

佳壇台語基督長老教會

Taiwanese Presbyterian Church of Northern Jersey
Presbyterian Church, USA

2021年11月14日 (五旬節後第二十五主日)
主日禮拜

Sunday Worship Service, November 14, 2021
(25th Sunday after Pentecost)
9:30 AM

信眾聚集敬拜、恭候上帝的話語
We Gather to Worship God and Wait for the Word of God

序樂 Prelude

司琴：劉芳竹

歡迎 Welcome

宣召 Call to Worship

司會：李惠仁

聖詩 Hymn # 26 「今阮感謝上帝」

-會眾

1. 今阮感謝上帝，出聲吟詩對心底，主行奇異代誌，萬民掠祂做歡喜；阮對母胎出世，祂就賜福無離，用祂無數仁愛，今日猶啲款待。
2. 懇求施恩上帝 一生及阮常佇啲，賜阮喜樂心肝，也賜平安及阮住；用祂恩惠保守，艱難得著解救，導阮脫離災害，現在續到將來。
3. 謳嘍感謝的祭 一切歸互父上帝，也歸聖子聖神，佇極高掌理萬民；三一永活上帝，頌讚遍滿天地，過去現在將來，永遠謳嘍敬拜。

啟應文：# 55 (馬太 6: 25-34) (聖詩第 1099 頁) (新約第 7 頁)

-會眾

啟: 莫得掛慮恁的生命欲食甚麼，欲飲甚麼；抑是恁的身軀欲穿甚麼，恁的生命豈無卡大佇米糧？也恁的身軀豈無卡大佇衣裳嗎？

應: 試看天中的飛鳥，無種作，無收成，無積聚佇粟倉(chhek-chheng)，恁的天父也啲飼。恁豈無比許個卡貴氣嗎？

啟: 恁甚麼人會用掛慮互生命卡長一刻久？

應: 啥事為著衣裳(i-chiūn)掛慮啊？試想山裡的百合花怎樣大穢；無著磨，無紡織。

啟: 若是我給恁講，當所羅門極行伍(pháng--chek)的時，伊所穿的，唔值著此號花的一蕊！

應: 今山裡的草今仔日佇啲，明仔日拞(hiat)佇火爐，上帝互伊穿到按呢，何況恁，小信的人啊！

啟: 所以，莫得掛慮講，阮欲食甚麼？欲飲甚麼？欲穿甚麼？

應: 因為諸個攏是外邦人所求的。恁的天父也知，諸個攏是恁欠用的。

啟: 獨獨代先求伊的國及伊的義，就諸個物攏欲續互恁。

應: 所以，莫得為著明仔日掛慮，因為彼個明仔日伊欲家己掛慮；一日的艱苦佇一日夠額。」

讚美、感謝 Prayer

悔罪祈禱 Prayer of Confession

-林興隆牧師

(牧師引言後帶會眾齊聲祈禱)

主啊！赦免我心中所想一切邪惡錯誤的念頭。赦免我眼中所看一切污穢不清氣的事物。赦免我嘴中所出一切沒造就人的話語。赦免我欠缺儆醒，使試探有機會入在我裡面。懇求主赦免我一切的罪過，包括我自己無知與無形中得罪祢的事，使我通在睡眠之前得到祢的赦免與平安的同在。祈禱都是奉主耶穌的名求，阿們。

會眾各自靜默祈禱

赦罪的恩言 Assurance of Pardon

-林興隆牧師

(牧師宣告後起立同唱「榮耀頌」)* #388 Gloria Patri

「榮耀頌」 「榮光歸聖父上帝，榮光聖子聖神，三位一體，昔在的，現在在的，將來亦永遠在的，無窮無盡。阿們，阿們。」

互相請安 Passing Peace

-會眾

棒鐘團獻詩 「萬人謳唵耶穌尊名 (All Hail the power of Jesus' name)」

-棒鐘團

恭受上帝的話語

We Listen to the Word of God

聖經 Scripture Readings

-周懿德

撒母耳記上 1: 4-20 (舊約 第 291 頁)

& 馬可福音 13: 1-8 (新約 第 56 頁)

撒母耳記上 1: 4-20 (舊約 第 291 頁)

1:4 以利加拿獻祭的日，分祭肉互伊的某毗尼拿及伊的子查某子；

1:5 總是分互哈拿的是雙份，因為伊疼哈拿。若是耶和華關密(koaiⁿ-bat)伊的胎。

1:6 及伊做對頭的毗尼拿大大激伊，欲互伊憂悶，因為耶和華關密(koaiⁿ-bat)伊的胎。

1:7 伊上到耶和華的厝的時，以利加拿年年按呢行；毗尼拿猶原激伊，伊就啼哭續唔食。

1:8 伊的丈夫以利加拿給伊講：「哈拿啊，你啥事啼哭，啥事唔食，啥事心憂悶啊？我對佇你豈無比十個子卡好嗎？」

1:9 因佇示羅飲食了後，哈拿就起來。祭司以利佇耶和華殿的門豎邊，坐佇伊的位。

1:10 哈拿的心內憂苦，祈禱耶和華，來大啼哭，

1:11 下願講：「萬軍的耶和華啊，你若果然垂落看顧你的女婢的艱難，閣數念我無^擔記得你的女婢，賞賜你的女婢生查甫子，我欲互伊歸佇耶和華到一世人，剃頭刀無到伊的頭殼。」

1:12 哈拿佇耶和華的面前直直祈禱的時，以利注目看伊的嘴。（

1:13 今哈拿心內靜靜求，只有嘴唇振動，無聽見聲，所以以利掠做伊是酒醉。）

- 1:14 以利給伊講：「你欲醉到底時啊？你唔通閣飲酒。」
- 1:15 哈拿應講：「我的主啊，唔是按呢。我是心內憂苦的婦仁人，薄酒厚酒我攏無飲，獨獨佇耶和華的面前吐出(thò·chhut)心情。」
- 1:16 莫得掠你的女婢做歹德行的婦女。因為我到今對我的大憂悶，受激氣來講。」
- 1:17 以利應伊講：「你通平安倒去。願以色列的上帝允准你所對伊求的！」
- 1:18 哈拿講：「願你的女婢得著恩佇你的面前。」婦仁人就倒去來飲食，就無閣再帶憂容。
- 1:19 隔日，**因**早早起來，佇耶和華的面前敬拜，就倒去拉瑪。到伊的家，以利加拿及某哈拿同房，耶和華數念哈拿，
- 1:20 哈拿就懷孕。到時，就生一個子，給伊號名叫撒母耳，講：「這是我對耶和華求的。」

馬可福音 13: 1-8 (新約第 56 頁)

- 13:1 耶穌出殿的時，有一個學生給伊講：「先生，你看咧，此號石！此號厝宅！」
- 13:2 耶穌給伊講：「你看諸個大厝嗎？佇遮欲無一塊石留佇石的頂面，也無掉落去。」
- 13:3 耶穌佇橄欖山坐佇殿的對面。彼得、雅各、約翰，及安得烈暗靜問伊講：
- 13:4 「請給阮講，甚麼時有諸個事？閣諸個事欲成的時有甚麼兆頭啊？」
- 13:5 耶穌才給**因**講：「恁著謹慎，莫得互人迷惑。」
- 13:6 欲有多多人託我的名來，講：『我就是基督』，來迷惑多多人。
- 13:7 閣恁聽見交戰及交戰的風聲的時，莫得驚。因為諸個事的確有，總是末期猶未到。
- 13:8 因為百姓欲起來攻擊百姓，國也欲攻擊國；逐所在欲有地動，也欲有飢荒。諸個事就是苦痛的起頭。

讀經者：這是上帝的話 **會眾應：感謝上帝**

講道 Sermon

「神秘的明天」

-林興隆牧師

聖詩 Hymn # 595

「憂悶世間是迷路」

-會眾

1. 憂悶世間是迷路 (是迷路)，佳哉我有主耶穌 (主耶穌)，日時暝時引導我 (引導我)，施恩救我到永活 (到永活)。

【複歌】 主啊！導我經過風湧及暗霧；求祢顯出大仁慈，導我到平安的厝。

2. 世上風湧若哮獅 (若哮獅)，烏暗雲霧罩落來 (罩落來)，頭前的路我欲去 (我欲去)，求祢明明來指示 (來指示)。(複歌)

3. 求主耶穌俯落聽 (俯落聽)，求祢及我相同行 (相同行)，導到平安的祖家 (的祖家)，享受福氣永無替 (永無替)。(複歌) 阿們。

回應上帝的話
We Response to the Word of God

信仰告白 Confession of Faith – The Apostels' Creed

使徒信經：我信上帝，全能的父，創造天地的主宰。我信耶穌基督，上帝的獨生子，咱的主。祂由聖神投胎，由在室女馬利亞出世；在本丟彼拉多任內受苦，釘十字架，死，埋葬，落陰府；第三日由死人中復活，升天，今坐在全能的父上帝大傍；祂要自彼再來審判活人及死人。我信聖神。我信聖，共同的教會，聖徒的相通，罪的赦免；肉體的復活；永遠的活命。阿們。

祈禱 Pastoral Prayer and the Lord's Prayer -羅敏珍牧師
啟: 恁的心著仰望 **會眾應: 阮的心仰望上帝**

(牧師祈禱後，會眾齊聲以主禱文結束)

主禱文：阮在天裡的父，願祢的名聖，祢的國臨到，祢的旨意得成，在地裡親像在天裡。阮的日食今仔日給阮；赦免阮的辜負，親像阮也有赦免辜負阮的人。勿得導阮入於試，著救阮脫離彼個惡的。因為國、權能，榮光，攏是祢所有，代代無盡。阿們。

Hear our prayer, O Lord 主，聽阮祈禱 (x3) 賞賜阮平安，阿們 -會眾

報告 Announcement

奉獻的祈禱 Prayer of Dedication -高銘益 潘政惠

聖詩 Hymn #646 「耶穌召我來行天路」 -會眾

1. 耶穌召我來行天路，導我向前日日進步，世間無論危險艱苦，救主耶穌時刻保護。
【複歌】我的救主耶穌基督，全能聖手時刻保護，我愛盡心做祢學生，祢大施恩親手保護。
2. 無論抵著煩惱艱苦，抑是得行平坦路途，無論海面抑是山頂，逐時逐位主永保護。(複歌)
3. 我今伸手擒主耶穌，我行天路主 gâu 招呼，世間禍福攏無定著，主伸聖手牽我保護。(複歌)
4. 今求救主常常照顧，賞賜聖神扶持幫助，到尾卡贏死失權勢，盡一世人得主保護。(複歌)

差遣、祝禱 Charge and Benediction

殿樂靜默祈禱 Postlude and Silent Prayer

事奉交誼 Fellowship and Service Begin

年度目標主題: 活出相疼的信仰 Faith Active In Love (約壹 4:7)

事工	司會	司琴	讀經	司獻招待	直播組	主日學	週三晚禱
11/14	李惠仁	劉芳竹	周懿德	高銘益 潘政惠	陳雨辛 張拓三	林興隆	羅敏珍
11/21	李素鳳	鍾惠純	林詠梅	蔡清助 蔣和代	林熊澄 張淑貞	林興隆	李惠仁

本月輪值同工：林熊澄，十二月輪值同工：潘政惠
主日禮拜輪值同工，請 9:00 到禮拜堂，預備及禱告。

消息交通

- 11/7: 實體參與 22 人，線上參與 11 人。11/10 週三晚禱 11 人。11/11 好厝邊長青會 28 人。
- 奉獻: 10/31 經常奉獻: \$2,545。11/7 經常奉獻: \$1,185。
奉獻逕寄政惠姐：15 Homer Street, Parsippany, NJ 07054。
- 政惠姐安排與 Livingston 教會合作 Soup Kitchen 飢餓事工，十月開始 Newark 教會將開放開始供應熱食。我們將與 Livingston 教會輪流提供小菜，點心和飲料等，暫不參與現場服務。有心參與服務的，請與政惠姐聯絡。
- 主日崇拜、查經班、晚禱會，都使用同一 LINK: meet.google.com/cjx-tqpb-wvz。
- 感謝林興隆牧師今日證道及帶領主日學。11/7，主題「保羅如何經驗復活的主，如何決心為復活的主獻身，如何奔波遍行各地為了見證這位復活的主- 耶穌基督」。11/14 主日學，主題「五旬節（彼得的衝刺）一使提反（效法耶穌的典範）一困惑不解保羅的兩難。」。
- 週二查經班，11/9 10: 30AM - 12:00AM，採網上聚會，感謝為忻兄帶領，討論耶利米哀歌的總結。
- 週三晚禱仍採網上聚會。
- 週四好厝邊長青會：11/11 感謝黃正雅醫師將主講：「享受享壽的秘訣」。
今年感恩節聚會訂於 11/18，感恩節 11/25 聚會暫停一次，待 12/2 再回復聚會時的講員是 Ms. Gerri Yoshida。聖誕節聚會訂於 12/16，12/23 聚會暫停一次。
- 訂於 11/21 主日崇拜後，於交誼廳舉辦今年感恩節聚會，備有個人便當，歡迎登記攜眷參加。
- 訂於 12/19 主日崇拜後，於交誼廳舉辦今年聖誕節聚會，備有個人便當，歡迎登記攜眷參加。
- 感謝今年參加翻譯 PCUSA 待降節和聖誕節靈修文字事工的兄弟姐妹：啟晏、佩璜、珊仔、懿德、詠梅、怡宗、政惠、學政。請代禱。
- 訂於 12/5 主日崇拜後，開下次長執會。

參加實體禮拜者注意事項：

1. 保護自己及弟兄姐妹，我們極力鼓勵大家接種 Covide-19 疫苗。
2. 若您身體感到不舒服、發燒、咳嗽，請留在家中。
3. 參加崇拜者，須佩戴口罩，即使已接種疫苗。
4. 每個家庭保持社交距離，崇拜就座時，各家庭之間，請至少留出兩把椅子的間距。
5. 在停車場之教堂入口玄關處，備有殺菌劑和殺菌紙巾。
6. 奉獻可於禮拜中置於奉獻箱或禮拜後逕寄政惠姐。

7. 禮拜結束後，請經由 Social Hall 交誼廳的梯子下樓離開禮拜堂。

實體禮拜儀式改變事項，直到疫情和緩：

1. 暫時不使用教會公用聖經和聖詩。
2. 分發週報加附歌詞、經文在禮拜程序裡。
3. 短期內不準備咖啡，飲料，點心和午餐，如有需要請自帶。
4. 主日學地點原則上在圖書室，回復 Google Meet - two way 聚會。
5. 不參加實體禮拜儀式者，在禮拜進行期間，請保持電子儀器靜音 (view-only) ，以免 Live Stream 音效受到干擾，影響禮拜應有之莊嚴。